

# Avis important à nos lecteurs français

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **22 (1954)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## *Avis important à nos lecteurs français*

*(reimpression de la feuille jaune du mois de décembre 1953.)*

Nous avons été informés récemment par Monsieur A. Baudry, Paris, du fait que lui et ses amis étaient sur le point de lancer une revue en langue française, dont le premier numéro allait paraître en janvier 1954.

Par lettre collective de fin novembre, les fondateurs de la nouvelle revue ont exprimé vis-à-vis du Cercle Suisse leur «admiration sincère et durable pour ses entreprises valeureuses», ce dont nous les remercions. Nous leur souhaitons, de notre côté, un bon départ dans leur tentative qui, pour différentes raisons, demande encore beaucoup plus de diplomatie et de discipline dans un pays latin que chez nous. Un échec serait d'autant plus regrettable qu'il compromettrait non seulement les fondateurs, mais tout autant nos milieux en France.

En raison du surcroît de travail qui, à la suite de la nouvelle revue, chargera Monsieur Baudry, nous avons décidé de le libérer immédiatement des fonctions qu'il avait si courtoisement remplies jusqu'ici pour le compte du Cercle de Zurich.

*Pour effectuer leurs versements nos abonnés sont priés d'adopter à l'avenir exclusivement l'un des 3 modes ci-après:*

- 1) envoi de billets de banque français ou suisses directement à la case postale 547, Zurich 22.*
- 2) versement à notre libraire Monsieur Raoul Leven, 14 Avenue Matignon, Paris.*
- 3) versement par mandat postal international, moyennant présentation de notre facture. Ce procédé est le plus avantageux pour nos abonnés, car ils obtiennent les francs suisses au cours officiel et réalisent ainsi une économie d'environ 15<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.*

La publication d'une revue française ne modifiera aucunement les principes de la partie française du Cercle. Comme nous l'avions exposé dans notre article du mois d'août, la partie française fut créée en son temps à l'intention de nos lecteurs de la Suisse Romande. Elle a largement contribué, par la suite, à la divulgation du Cercle, qui est lu depuis les pays nordiques jusqu'aux Amériques, Afrique et Asie, et nous nous efforcerons, comme par le passé, de maintenir et d'étendre même ces liens internationaux.

Zurich, 8 décembre 1953.

Pour le «Cercle»

*C. Welti.*